
URSOS

História de RUTH KRAUSS

Ilustrações de MAURICE SENDAK

Tradução de CARLA MAIA DE ALMEIDA

Encadernado em capa dura. 22,5 x 19 cm. 32 pág. 14 €.

ISBN 978-989-749-033-0. Livros para sonhar.

-100 TÍTULOS PARA LER e PARTILHAR (Biblioteca Pública de Nova Iorque)

-SCHOOL LIBRARY JOURNAL BEST BOOK

Publicada originalmente em 1948 com imagens de Phyllis Rowland, Ruth Krauss criou uma breve e divertida história com poucas palavras e onomatopeias. Em 2005 foi de novo editada com ilustrações de Maurice Sendak, que transformou os seus ursos num conjunto de animais irrequietos, protagonizando uma trepidante comédia juntamente com um menino vestido com um fato de lobo, como o Max de “Onde vivem os monstros”.

Como noutras obras de Sendak, tudo começa na hora de ir para a cama, quando, enciumado, um cão rouba ao menino o seu urso de peluche. Na sua fuga, é perseguido por um grupo de enormes ursos, que vão ao seu encontro em lugares e situações tão atípicas como surpreendentes, até um final inesperado.

A tradução mantém a estrutura rimada do texto original.

Entre os anos 1950 e 1960, Ruth Krauss e Maurice Sendak inovaram o género do álbum ilustrado, com propostas então tão inovadoras como “A Hole is to Dig” ou “A Very Special House”. Ruth Krauss era uma escritora reconhecida, com livros acessíveis, engenhosos e pouco extensos.

Podia transformar um jogo de palavras numa investigação filosófica de causa-efeito e manter o equilíbrio. Artista do *nonsense*, as suas obras davam voz ao público infantil sem parecerem enfadonhas. Formaram ambos uma fecunda dupla criativa, elaborando histórias com imagens de linhas ágeis, sustentadas em expressivas aguarelas. Inspiraram-se e amadureceram mutuamente a nível literário e artístico: tal como acontece com a arte revolucionária, os seus livros chegaram aos nossos dias em plena frescura.



■ **Temática:** jogo.

■ **Idade recomendada:** a partir dos 3 anos.

■ **Aspetos a destacar:** onomatopeias, texto rimado; humor, *nonsense*; homenagem a “Onde vivem os monstros”; do autor e ilustrador de “Onde vivem os monstros” e de “Na cozinha da noite”.

Ruth Krauss

(Maryland, Baltimore, 1901 - Connecticut, 1993)

Formou-se na Parsons The New School for Design. Nos anos 1940 fez parte do Laboratório de Escritores do Bank Street College of Education, em Nova Iorque. Escreveu mais de 30 livros infantis, muitos deles ilustrados pelo seu marido, Crockett Johnson, e oito por Maurice Sendak.

Maurice Sendak

(Brooklyn, Nova Iorque, 1928 - Connecticut, 2012)

Publicou, a partir de 1951, mais de 90 livros infantis, ao longo de uma prestigiada trajetória pela qual recebeu em 1970 o Prémio Andersen e o Prémio Laura Ingalls Wilder em 1983. Em 1996 o Governo dos Estados Unidos entregou-lhe a Medalha Nacional das Artes e em 2003 concederam-lhe o Prémio Internacional Astrid Lindgren de Literatura Infantil, juntamente com a autora austríaca Christine Nöstlinger. Estudou pintura e desenho no Art Students League de Nova Iorque. Conseguiu o seu primeiro emprego como ilustrador para a All-American Comics e em 1951 começou a trabalhar como ilustrador para a Harper and Brothers. Impulsionou uma verdadeira revolução no panorama literário infantil pelas ideias, formas e pelo conteúdo dos seus livros. A crítica especializada classificava-o como “um dos homens mais influentes dos Estados Unidos, porque dar forma à fantasia de milhões de crianças é uma tremenda responsabilidade”.

